

# LEBENS LAUF

Name Blandin, geb. Kern  
Vorname Bettina  
Geburtsdatum 12.10.1959  
Adresse Lindenschulstr. 14  
D-70327 Stuttgart  
E-mail ready-steady-translate@gmx.net  
Nationalität Deutsche  
Familienstand Alleinstehend



## FREMDSPRACHENKENNTNISSE

---

Französisch Fließend  
Englisch Fließend  
Spanisch Gut  
Italienisch Sprechen: Grundkenntnisse, Verstehen: gut

## BERUFSERFAHRUNG

---

09/11 – 01/12 **SEA CHEFS CRUISES LTD., ZYPERN**  
*Mein Schiff 1 (TUI Cruises) – Tourguide*

02/11 – 07/11 **SEA CHEFS CRUISES LTD., ZYPERN**  
*Mein Schiff 1 (TUI Cruises) – Gastgeber,  
zusätzlich Crew Welfare Präsidentin*

01/11 – 01/11 **SEA CHEFS CRUISES LTD., ZYPERN**  
*Mein Schiff (TUI Cruises) – Gästebetreuerin  
(Kurzeinsatz als Krankheitsvertretung)*

05/10 – 10/10 **SEA CHEFS CRUISES LTD., ZYPERN**  
*Mein Schiff (TUI Cruises) – Gästebetreuerin*

09/09 – 01/10 **SEA CHEFS CRUISES LTD., ZYPERN**  
*Mein Schiff (TUI Cruises) – Gästebetreuerin*

- 07/08 – 12/08 **DIS AG**  
*Sekretärin im wissenschaftlichen Bereich des Fraunhofer ISE, Freiburg*
- 06/08 – 07/08 **ISU PERSONALDIENSTLEISTUNGEN GMBH**  
*Übersetzerin für technische Texte (frz., engl.) bei HOYA LENS, Müllheim*
- 03/07 – 05/08 **SELBSTÄNDIG TÄTIG**  
*Gastronomie und Wellness*
- 04/05 – 12/06 **RICHLY MATERNE JUNIOR GMBH, Renchen**  
*Vertriebssassistentin*
- 09/02 – 07/04 **PRAT GMBH, Kehl**  
*Direktionsassistentin*
- 01/01 – 03/02 **DIS AG, Esslingen**  
*Sekretärin bei DaimerChrysler AG, Stuttgart*
- 02/00 – 10/00 **UMWELT.DE MEDIENSERVICE AG, Ostfildern**  
*Sekretärin*
- 07/98 – 01/00 **BOCKEMÜHL & PARTNER UNTERNEHMENSBERATUNG GBR, Ostfildern**  
*Vorstandsassistentin*
- 01/94 – 06/98 **SELBSTÄNDIG TÄTIG**  
*Übersetzungen, Korrekturlesen von Manuskripten*
- 08/92 – 12/93 **I.V.S. SCHMID GMBH, Stuttgart**  
*Sekretärin*  
Einkauf und Vertrieb, Logistikplanung, Sekretariat.
- 01/92 – 07/92 **SELBSTÄNDIG TÄTIG**  
*Übersetzungen, Schreibarbeiten*  
Schreiben nach Band von Doktorarbeit für Rechtsanwalt.
- 10/88 – 09/91 **ADIA INTERIM, Esslingen**  
*Sekretärin und Sachbearbeiterin in diversen Unternehmen.*

## WEITERBILDUNG

---

02/11 Gastgeber-Schulung an Bord der Mein Schiff 1  
01/03 – 03/03 Tabellenkalkulation mit Excel 2000 (VHS)  
06/00 Seminar „Erfolgreich telefonieren“ (Cope)  
10/99 Internetkurs „Frauen ans Netz“  
08/93 – 10/94 Italienisch Intensivkurs (VHS)

## AUSLANDSAUFENTHALTE

---

1981 – 1986 Frankreich  
1974 England

## BERUFSAUSBILDUNG

---

1976 – 1979 **Staatl. geprüfte Auslandskorrespondentin  
und Betriebsdolmetscherin**  
Fremdsprachen: Englisch, Französisch, Spanisch  
Private Berufsschule für Fremdsprachen in Gengenbach bei Offenburg

*B. Blandin*

---

Stuttgart, den 18.04.12